

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

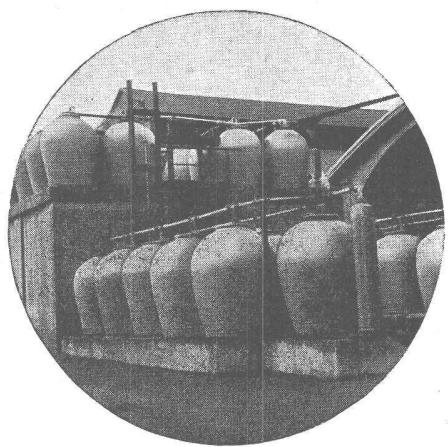
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



**AUFZÜGE**  
für Personen - Waren  
Speisen - Akten  
mit und ohne Feineinstellung

*Gebauer*  
**ZURICH**  
Birmensdorferstr. 273  
Telephon 33 21 66



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

**Chemisches Steinzeug** für stärkste  
chemische Beanspruchung

**Embrachit** für rasche Wärmewechsel

**Thermosil** speziell wärmeleitend

**Embrit** für Elektro-Isolierkörper und  
hohe mechanische Beanspruchung

**Kanalisations-Steinzeug** für Bau-  
gewerbe und Landwirtschaft

**Steinzeugfabrik Embrach AG.**

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
36.—	36.—	16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Zum Gespräch um die Schöllenlen:

Beitrag von Ing. H. Hilfiker . . . . .	399*
Beitrag von Dr. J. Killer . . . . .	403*
Beiträge von Ing. M. Wirth, Dr. Ad. Eggenschwyler, Ing. E. Geilinger . . . . .	407*
Beiträge von Ing. M. R. Ros, Ing. H. Studer . . . . .	408
Beitrag von Prof. Dr. M. Ros . . . . .	409*
Beitrag von Dr. A. Manger . . . . .	411*
Schlusswort der Redaktion . . . . .	412

### MITTEILUNGEN

Internat. Sommer-Akademie in Salzburg. Congrès international d'esthétique industrielle à Paris. 50 Jahre Albulabahn . . . . .	414
---	-----

### BUCHESPRECHUNGEN

Ausbauplan der Gewässer Genfersee/Rhein, von H. Blattner. Krankenzimmer im Krankenhausbau. Neuerscheinungen . . . . .	414
---	-----

### WETTBEWERBE

Schwesternhaus des Kantonsspitals Aarau. Kantonsschule in Wetzikon. Konsumverein Thun-Steffisburg . . . . .	414
---	-----

Tiefbauunternehmung  
**Gebrüder Meier AG.**  
 Brugg und Olten

Sondierbohrungen  
 Grundwasserfassungen  
 Wasserversorgungsanlagen

Über 60jährige Erfahrungen

ZÜRICH  
*Unfall*

Für Ihre Versicherungen

Unfall, Haftpflicht  
 Auto, Kasko  
 Einbruchdiebstahl  
 Baugarantie usw.

„Zürich“ Allgemeine Unfall- u.  
 Haftpflicht-Versicherungs-AG.

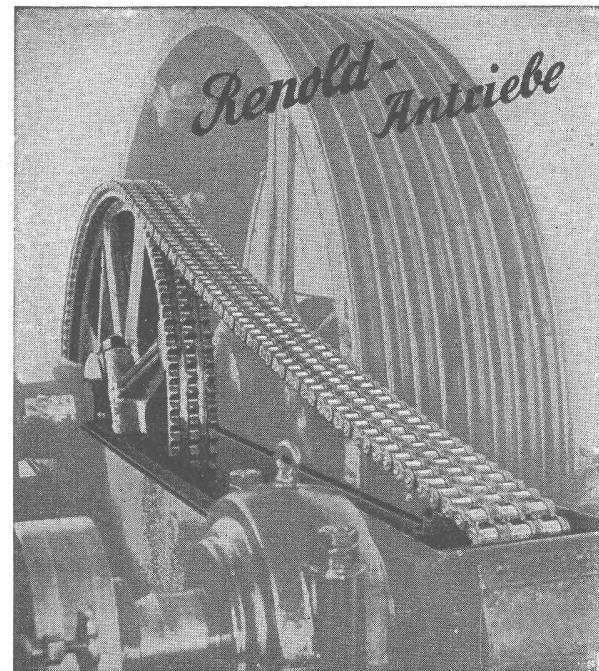


Mitglieder des Schweiz. Ingenieur- und Architektenvereins erhalten vertragliche Vergünstigungen beim Abschluss ihrer Versicherungen.



## RENOLD-ANTRIEBE

komplett, normalisiert



für längste Lebensdauer  
 störungsfreien Betrieb  
 ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
 kleinste Breiten  
 hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telefon (051) 25 29 10

## EISENBETON-TANKS SYSTEM BORSARI

FÜR HEIZ- UND DIESELÖL, BENZIN

STEHEN SEIT ÜBER 40 JAHREN UNUNTERBROCHEN IM BETRIEB

**KEIN KORRODIEREN KEIN ROSTEN KEIN UNTERHALT**

## BORSARI - TANKANLAGEN

FÜR HANDEL, INDUSTRIE, GESCHÄFTSHÄUSER, VILLEN

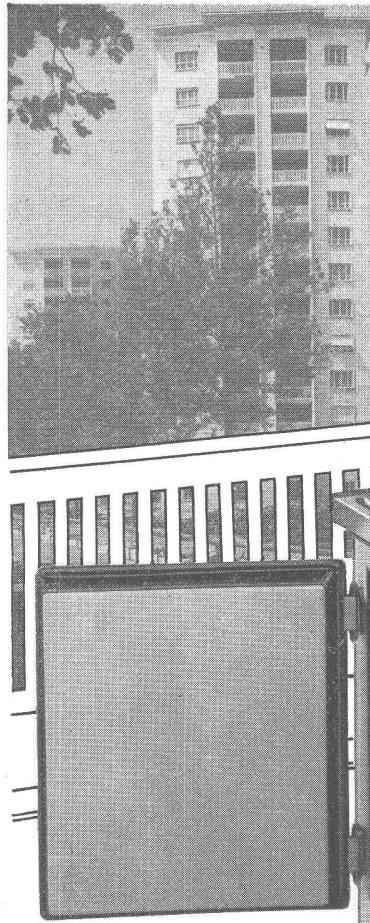
TEL. (051) 24 96 18

**BORSARI & CO. ZOLLIKON - ZURICH**

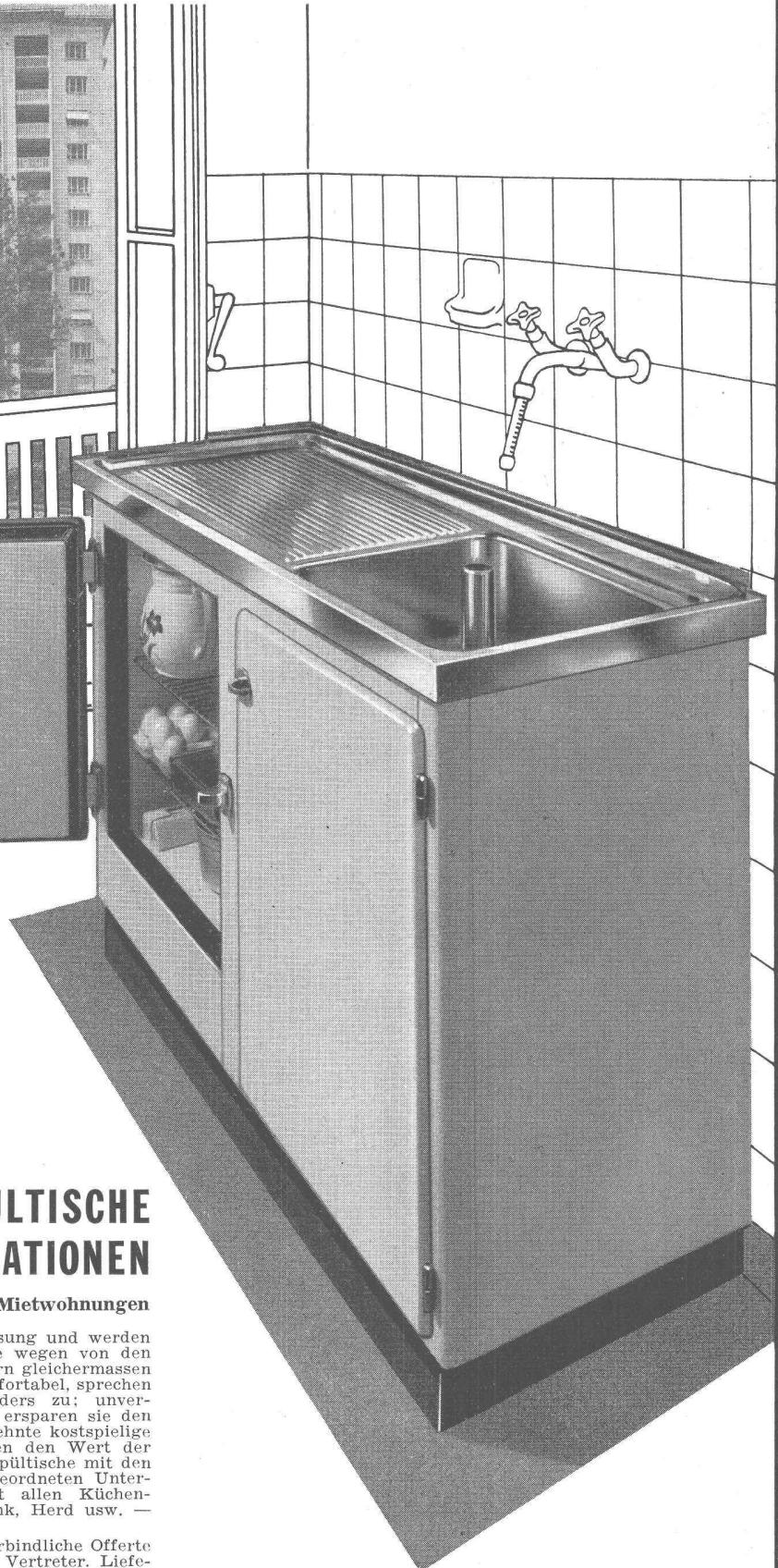
GEGR. 1873

# AUS MEINEM ARBEITSPROGRAMM

ACHINI



HOCHHAUSER BASEL



## FRANKE-SPÜLTISCHE UND KOMBINATIONEN

für Kleinküchen und Mietwohnungen

bedeuten die ideale Lösung und werden ihrer bekannten Vorteile wegen von den Hausbesitzern und Mietern gleichermaßen bevorzugt. Ideal und komfortabel, sprechen sie den Mieter besonders zu; unverwüstlich und dauerhaft, ersparen sie den Hausbesitzern auf Jahrzehnte kostspielige Reparaturen und erhöhen den Wert der Mietobjekte. FRANKE-Spültische mit den soliden und praktisch geordneten Unterbauten lassen sich mit allen Küchen-elementen — Kühlschrank, Herd usw. — ideal kombinieren.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte oder den Besuch meiner Vertreter. Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Installateure und -Grossisten.

**SPEZIALFABRIK FÜR KOMBINATIONEN  
UND SPÜLTISCHE** Tel. (062) 741 41

**WALTER FRANKE AARBURG / AARG.**

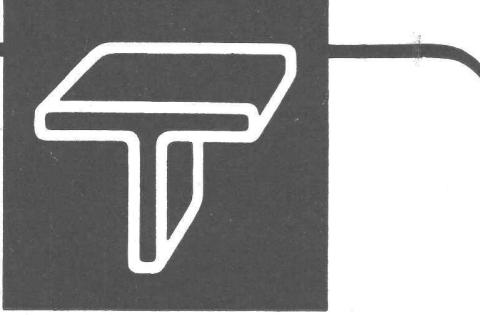


**Autofrigor**

# KLIMA-ANLAGEN

Die Klima-Anlage in Verbindung mit einer Kältemaschine «Autofrigor» ist in der Lage, jedes gewünschte Klima — ohne Rücksicht auf die Aussenwitterungsverhältnisse — zu schaffen. Die Kältemaschine «Autofrigor» macht die Klima-Anlage zu einer vollwertigen Einrichtung.

**AUTOFRIGOR AG. ZÜRICH** Schaffhauserstrasse 473 Telephon (051) 48 15 55



**Stahl-Türen  
Stahl-Tore  
Stahl-Fenster**

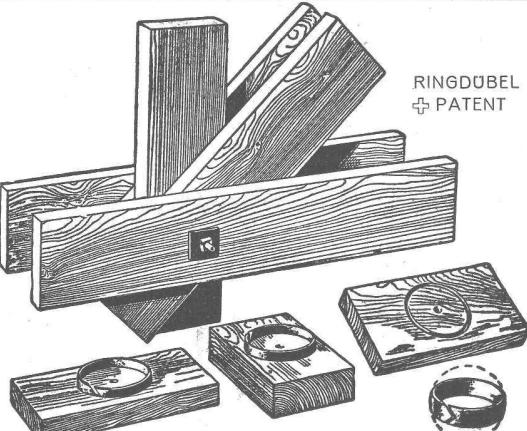
**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFGÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH



**schlieren**  
*Aufzüge*



RINGDÜBEL  
+ PATENT

**Hallen  
Fabrikbauten  
Treppenbau**

**R. RIGLING & CO.**  
Holzkonstruktionen

**Zürich - Oerlikon**  
Leutschenbachstr. 44  
Telephon (051) 468225  
Briefadresse: Postfach Zürich 50

Knotenpunktverbindung für hölzerne Tragwerke

# PHILIPS



## DEHNUNGS MESS GERÄTE

Ein grundlegendes Problem bei der Dimensionierung jeder Konstruktion bildet die Spannungsverteilung, die bei den verschiedenen Belastungszuständen in ihr auftritt. Die Messung derselben an fertigen Konstruktionen oder Modellen erfolgt über den Weg der Dehnungsmessung mit Hilfe elektronischer Apparate und Dehnungsmessstreifen.

Bei Dehnungsmessungen  
Schwingungsmessungen  
Torsionsmessungen  
Beschleunigungs-  
messungen  
Bodendruckmessungen  
Flüssigkeits- und  
Gasdruckmessungen

GM 4476  
der kleinste Dehnungsmesstreifen



120 Ohm  
Messfläche 4 x 3 mm

verlangen Sie unverbindliche  
Auskunft und Beratung über  
unsere neuen Messgeräte  
und Aufnehmer durch die

Abt. Industrie der Philips AG.  
Zürich, Manessestrasse 192  
Tel. (051) 25 86 10

**B. ZÖLLIG  
SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der  
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**K. RÜTSCHI & CO.  
BRUGG Pumpenbau**

Benzin- &  
Kühlmittelpumpen

**HÄNNI**  
Manometer Thermometer Hygrometer  
**HÄNNI & CIE AG**  
JEGENSTORF-BERN

## BETONOL - Schalöl

Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerte und Muster.

Referenzen

**bacher** A.-G.

REINACH/Basel Bauenschutzprodukte Tel. (061) 6 22 07

## EMULTAR

### Oberflächen- u. Korrosionsschutzmittel

auf Steinkohlenteerweichpech - Basis.

Wasser-, öl- und benzinfester Schutzanstrich. Kälte- und hitzebeständig, fliesst nicht! Beständig gegen die meisten Säuren. Einwandfreie Haftung auf jeder Art Oberfläche, einschliesslich Glas und Holz. Generalvertretung:

**DR. H. HAEGLER + ZÜRICH 1/22**

Tel. (051) 27 26 14 - Nüscherstrasse 44

**GEDI-Hebezeuge**  
Beste Qualität zu günstigem Preis  
Uraniastrasse 31/35 Tel. (051) 23 17 50

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

**Karl Wilhelm**  
Zürich 7  
Zeltweg 74a  
Tel. 24 70 77

**Flex Jalousien**

Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren

Die Spezialfirma für Sonnenschutz

**Fenster**

vorteilhaft durch

**FENSTERFABRIK ALBISRIEDEN AG.**  
ZÜRICH 9/47 Fellenbergweg 15 Tel. 52 11 45



# Flumser Steinwolle

**Neuheit!**

für billigere Wärme-Isolation

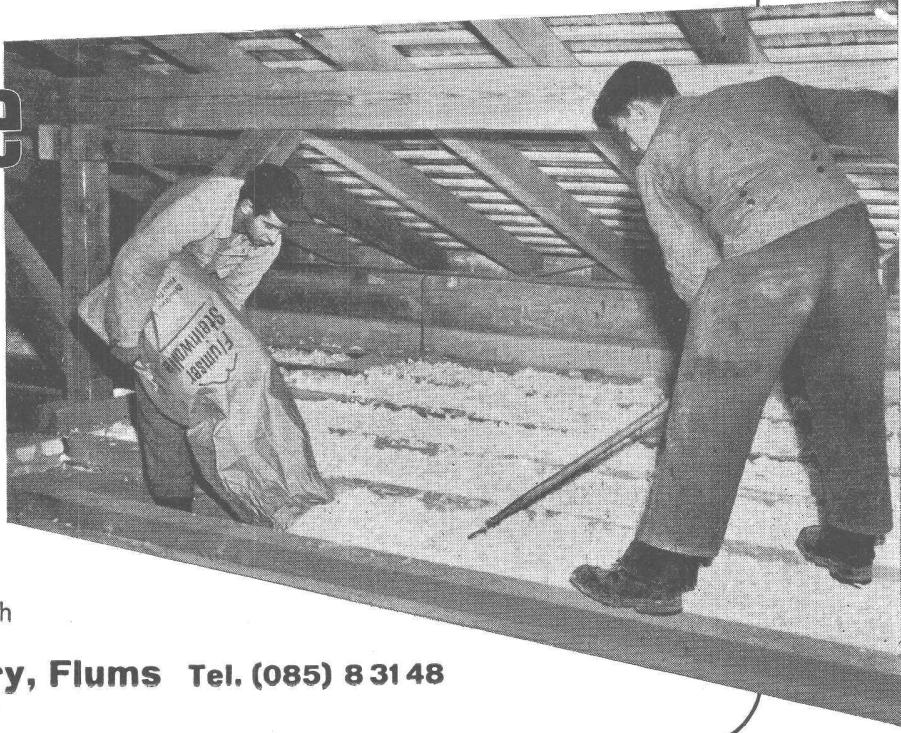
Wärmeleitzahl 0,035  
nur 3 kg per m<sup>2</sup>;

bequeme Schüttung

handliche 10 kg-Säcke

Flumser Steinwolle sticht nicht

Prospekt und Muster unverbindlich



**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 83148**

## DIFFERENZ- DRUCKREGLER

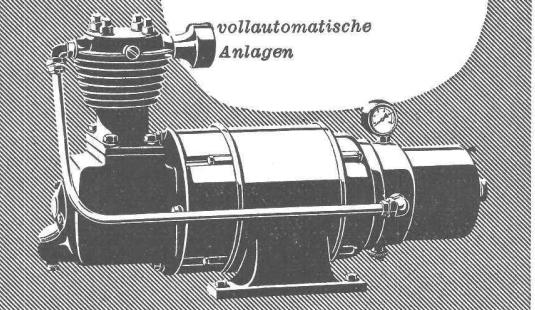
für  
kabellose  
Pumpensteuerung



Fr. Sauter A.G., Fabrik elektrischer Apparate, Basel

## HAUG KOMPRESSOREN

Drücke bis 25 atü  
Ansaugvolumen 3-120 m<sup>3</sup>/h  
ein- und zweistufig  
ein- und mehrzylindrig

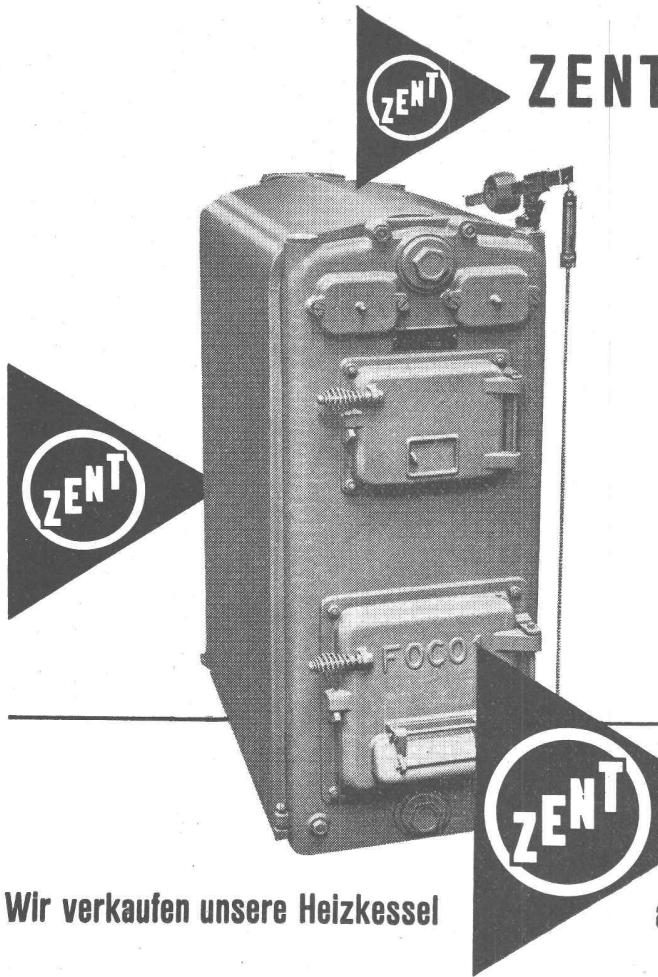


**FRITZ HAUG AG.**

MASCHINENFABRIK

**ST. GALLEN**

Tel. (071) 26437



**Wir verkaufen unsere Heizkessel**

## ZENT-FOCO, die leichteren Kessel in 3 Größen... besonders preisgünstig

Zur idealen Ergänzung unserer bisherigen Kessel-Konstruktionen bringen wir in der bekannten ZENT-Qualität die preisgünstigen FOCO-Kessel auf den Markt. Die Entwicklung der neuen Kesselserie ZENT-FOCO stützt sich auf unsere über 50jährige Erfahrung im Bau von Heizkesseln. Die ZENT-FOCO-Kessel besitzen den Vorteil schmaler Bauart, geringen Gewichtes, großer spezifischer Leistung und gleichmäßigen guten Brandes mit hohem Wirkungsgrad in weiten Grenzen der Belastung. Unser Prospekt «Die neue Kesselserie ZENT-FOCO» orientiert Sie eingehend über die technischen Einzelheiten und Vorteile der FOCO-Kessel.

## ZENT AG. BERN

ausschließlich durch Heizungsinstallations-Firmen

**Jetzt - in der warmen Jahreszeit - bewahren die ARBEZOL-Holzschutzmittel wieder Millionenwerte vor Zerstörung durch Wurmfrass und Fäulnis.**

**SCHNITHOLZ-  
ARBEZOL**

(DDT-aktiv) ... hält die Bretterstapel wurm- und pilzfrei.

**ARBEZOL-K**

(DDT-aktives BAUHOLZ-ARBEZOL) ... schützt die Dachsfühle und weiteres Konstruktionsholz vor Wurm- und Pilzbefall; farblos.

**ARBEZOL-SUPER \***

(DDT-aktiv, für ofen-, mindestens jedoch lufttrockenes Holz) ... hält alle Schreinerarbeiten und Hobelwaren wurm- und pilzfrei und reduziert das Wachsen, Schwinden und Werfen des Holzes um 60 bis 70 %; farblos.

**ARBEZOL-SPEZIAL \***

(DDT-extra-aktiv) ... vertilgt alle Wurmarben in sämtlichem Holz und schützt dauernd vor Neubefall; farblos.

\* Sobald trocken, lässt sich das mit ARBEZOL behandelte Holz verleimen, beizen, streichen, lackieren oder polieren.

**Ein überragendes Merkmal** unterscheidet die landläufig bekannten Wurmmittel von den neuzeitlichen Holzschutzmitteln der Gattung ARBEZOL: diese verfügen über DDT-aktive Wirkstoffe. Die ARBEZOLE sind die einzigen in unserem Lande erhältlichen Holzschutzmittel, welche die hochwertigen DDT-Substanzen enthalten!

Verlangen Sie unsere Merkblätter über Holzschädlinge.

**A. BENZ & CIE.**

Albisstrasse 28

Zürich 2/38

Tel. (051) 45 15 18

ARBEZOL- Holzschutzmittel / Hausschwamm-Sanierungen

## Eisenbau AG Basel

Ausführung von  
Eisenkonstruktionen jeder Art.  
Projektierung und Berechnung von  
Bauwerken in Stahl und Beton.  
Stahlwasserbau

